



Federazione Italiana Giuoco Calcio
Lega Nazionale Dilettanti
Settore Giovanile e Scolastico

COMITATO PROVINCIALE AUTONOMO BOLZANO

AUTONOMES LANDESKOMITEE BOZEN

Via Buoizzi Strasse 9/b – 39100 BOLZANO/BOZEN – Tel. 0471 261753 – Fax. 0471 262577

Presidente / Präsident: Tel. 335/8329241 – E-mail: pg.tappeiner@lnd.it

Codice Fiscale / Steuernummer: 08272960587 – IBAN: IT 93 E 08081 11607 000308002002

E-mail: combolzano@lnd.it – Pec: combolzano.lnd@legalmail.it

Internet: www.figcbz.it - www.lnd.it - www.figc.it – www.iscrizioni.lnd.it – www.calendarifigcbz.it

Stagione Sportiva – Sportsaison 2020/2021

Comunicato Ufficiale – Offizielles Rundschreiben 22

del/vom 21/09/2020

MODIFICA PROGRAMMA GARA / SPIELPROGRAMMÄNDERUNG

Le modifiche vengono riportate in **grassetto**.

Die Änderungen werden **fettgedruckt** angeführt.

INVERSIONE GARA
Coppa Italia ECCELLENZA

SPIELFELDTAUSCH
Italienpokal OBERLIGA

Coppa Italia Eccellenza – Semifinali – Andata / Italienpokal Oberliga – Halbfinale – Hinspiel

Gara / Spiel **LANA SPORTVEREIN – BRIXEN**

MER./MIT. 23/09/2020 ore/Uhr 20.00 Campo / Spielfeld **LANA**

Coppa Italia Eccellenza – Semifinali – Ritorno / Italienpokal Oberliga – Halbfinale - Rückspiel

Gara / Spiel **BRIXEN – LANA SPORTVEREIN**

MER./MIT. 21/10/2020 ore/Uhr 20.00 Campo / Spielfeld **BRESSANONE / BRIXEN JUGENDHORT SINT.**

Decisioni del Giudice Sportivo / Beschluesse des Sportrichters

Il Giudice Sportivo, Zelger Alexander, assistito dal Sostituto Giudice Sportivo Bardelli Angelo e dal rappresentante A.I.A., nella seduta del 21/09/2020, ha adottato le decisioni che di seguito integralmente si riportano:

Der Sportrichter, Zelger Alexander, in Anwesenheit des stellvertretenden Sportrichters Bardelli Angelo und des Vertreters der Schiedsrichter Vereinigung, hat in der Sitzung vom 21/09/2020 folgende Entscheidungen, wie gänzlich angeführt, getroffen:

COPPA ITALIA ECCELLENZA / ITALIENPOKAL OBERLIGA

GARE DEL / SPIELE VOM 9/ 9/2020

DECISIONI DEL GIUDICE SPORTIVO / ENTSCHEIDUNGEN SPORTRICHTER

gara del / Spiel vom 9/ 9/2020 MAIA ALTA OBERMAIS - LANA SPORTVEREIN

Vista l'informativa della società Lana, verificato il rapporto di gara, si delibera di comminare l'ammonizione al calciatore Gasser Matthias con conseguente squalifica di una gara per cumolo di ammonizioni (Coppa Italia Eccellenza).

Nach Einsichtnahme in die Mitteilung des Vereins SV Lana und nach Ueberpruefung des Spielberichtes, wird dem Fussballspieler Gasser Matthias eine Verwarnung angelastet und somit wird er wegen der 2. Verwarnung fuer einen Spieltag gesperrt (Italienpokal Oberliga).

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA REC. AMM. / SPERRE EIN SPIEL WIEDERHOLTE VERW. (II INFR)

GASSER MATTHIAS (LANA SPORTVEREIN)

"Si precisa che, in caso di dubbi, l'interpretazione del Comunicato Ufficiale ha luogo sulla base del testo italiano."

**PUBBLICATO ED AFFISSO ALL'ALBO DEL
COMITATO DI BOLZANO, 21/09/2020.**

Il Segretario – Der Sekretär
Roberto Mion

"Wir weisen darauf hin, dass für die Auslegung des Rundschreibens in Zweifelsfällen der italienische Text ausschlaggebend ist."

**VERÖFFENTLICHT UND ANGESCHLAGEN AN
DER TAFEL DES AUTONOMEN
LANDESKOMITEE BOZEN AM 21/09/2020.**

Il Presidente - Der Präsident
Paul Georg Tappeiner